

Ala xa masenyi firin nde Annabi Yeremi bε Masenyi nde yi Kitaabui xa fe ra

Annabi Yeremi naxa kitaabui firin sεbε. Keren xili “Ala xa masenyi Annabi Yeremi bε.” Boore xili, “Ala xa masenyi firin nde Annabi Yeremi bε.” E xa masenyi maniya. E sεbε waxati, Isirayila yaxuie nu na nofe Yudaya nun a xa mangε taa Darisalamu ra. Alatala yati nu bara na ragiri e xa yunubie xa fe ra. Na paxankatε nu xεrεxε a gbe ra barima a nu fatanxi Ala xa xεne nan na.

Na kui won noma seriye saxan tode. A singe, yunubi mu rafan Ala ma. Ala to seniyenxi, a mu noma lande seniyentareɲa ma. Fo adama xa a fahaamu a yunubi rapaaxu Ala ma, barima a mu findixi a yuge seniyenxi ra.

A firin nde, Ala yunubi sare ragbilenma nε yunubitε ma. Ala to tinxinxi, a mu noma a lude yunubitε mu a xa fe jaaxi sare soto. Alatala xa tinxinyi a niyama nε mixi xa e yunubi sare soto. Ala mu noma gbilende na tinxinyi fεxε ra.

A saxan nde, Ala wama yunubitε rakisife. Ala to mixi xanuxi, a fe birin nabama nε alako a xa adama matinxin, a xa a xa yunubie xafari, a xa a rakisi a xa xanunteya saabui ra. Yi masenyi, naxan toma Annabi Yeremi xa sebeli tagi (Sora 3:21-32), a senbe gbo.

Ala xa won mali na seriye birin fahaamude.
Amina.

Ala xa masenyi firin nde Annabi Yeremi bæ

Darisalamu xa ñonyi bæeti

Annabi Yeremi xa masenyi

¹ Munse Darisalamu sotoxi?

Singe mixi nu wuya,
kɔnɔ yakɔsi e mu wuya.

A bara lu alɔ kaarɛ ginɛ.

Singe a xili nu xungbo ñamanɛɛ tagi,

a findi mangɛ taa nan na e ya ma,

kɔnɔ yakɔsi a na konyiya kui.

² Kɔɛ birin a wafe,

a yaye nu a xɛrɛɛ maxa.

A xanuntenyie mu na sɔnɔn naxee a madun-
duma.

A booree birin bara a yanfa, e findi a yaxuie ra.

³ E bara Yuda bɔnsɔɛ xanin konyiya kui,

e a rayaagi.

Yakɔsi a dɔxɔxi sie tagi, malabui yo mu na a bæ.

A yaxuie a tɔɔrɔma.

⁴ Mixi yo mu na Siyon kirae xɔn ma sɔnɔn, sigafe
salide.

Siyon xa naadɛɛ birin bara kana,

a xa sɛrɛxɛdubɛɛ tɔɔrɔfe,

a xa ginɛdimɛdie sunnunfe.

Siyon na fe xɔnɛ nan kui.

⁵ A yaxuie bara nɔ a ra, e fa lu bɔñɛsa kui.

Alatala na ragirixi, Siyon xa fe ñaaxie nan ma fe
ra.

A gerefae bara a xa die xanin konyiya kui.

⁶ Siyon senbe birin bara kana.

A xa kuntigie bara lu alo xeli,
naxee mu ḡooge toma,
naxee bara tagan koyinma ya ra.

⁷ Darisalamu xa yaagi nun a xa kui ifui kui,
a bara a maḡoxun a xa se fanyie birin xa fe,
naxee nu na a yi ra temui dangixi.

A xa ḡama to sa a gerefae belexe,
a malima yo mu nu na.
A yaxuie naxa yele a xa kasare ma.

⁸ Darisalamu xa yunubi bara gbo,
a bara findi seniyentare ra.

Naxee birin nu a matoxoma,
e na yofe a ma yakosi.

A bara lu alo mixi mageli,
a yaagi, a fa a yete noxun.

⁹ Noxoe nu na a xa dugi ma,
kono a mu a maḡoxun a xa fe raḡonyi ma.

Kasare naxan a masoto, a magaaxu.

Mixi yo mu na, naxan a madunduma.

Siyon xa masenyi

«Alatala, n ma marayaagi mato,
barima n yaxuie bara xunnakeli soto.»

Annabi Yereḡi xa masenyi

¹⁰ A yaxuie bara a xa se fanyie birin tongo.

A si gbete to ne so ra a xa salide kui,
naxee mu daxa e xa so naa.

¹¹ A xa ḡama birin bara kontofili baloe fende.
E bara e xa naafuli birin masara donse ra, alako
e xa balo.

Siyon xa masenyi

«Alatala, n ma yaagi mato.

¹² Ala xa dangi mixi ratanga na fe mooli ma.

Wo a mato xa n ma tɔɔɔɔ maniyɛ na fe ra,
Alatala naxan dɔxɔxi n ma a xa xɔnɛ kui.

¹³ A bara tɛ ragoro kelife koore, naxan bara n
fate gan.

A bara gantanyi ti n bɛ, a yɛɛ itala n santide.

A bara n nabira bɔxi, a n halakixi lu naa.

¹⁴ A bara n ma yunubie sare sa n kɔn ma alo
karafɔe.

A bara n sɛnbɛ xun nakana.

Alatala bara n sa n yaxuie bɛɛɛɛ, naxee sɛnbɛ
gbo n bɛ.

¹⁵ A bara n ma geresoe birin matutun, naxee nu
na n bɛ.

A bara n yaxuie maxili,

alako e xa n ma fonikee sɛnbɛ kana.

Alatala bara Yuda bɔnsɔɛ xa di halaki a jaaxi ra.

¹⁶ N na wafe yi tɔɔɔɔ nan ma, n yaye raminima
e bɛ.

Naxan n madunduma, a gbilen limaniya fi ra n
ma.

Na bara makuya n na.

N ma die bara halaki,

barima yaxui sɛnbɛ nu gbo n bɛ.

¹⁷ Siyon bara a bɛɛɛɛ itala,

kɔnɔ mixi yo mu na naxan a madunduma.

Alatala bara yaamari fi Yaxuba dɔxɔbooree xa
findi a gerefɛe ra.

Darisalamu bara findi seniyentare ra e tagi.

¹⁸ Alatala xa maragiri tinxin,

barima n bara a xa yaamarie matandi.

Wo tan si birin, wo wo tuli mati,

wo xa n ma tɔɔɔɔ mato.

N ma ginedimɛdie nun n ma fonike xɛmɛɛ birin
bara xanin konyiya kui.

19 N bara n xanuntenyie xili, kɔnɔ e bara n yanfa.
N ma sɛrɛxɛdubɛe nun n ma forie bara faxa taa
kui.

E faxi donse fende naxan nɔma sɛnbɛ di fide e
ma.

20 Alatala, n ma tɔɔrɛ mato.

N bɔɓɛ mu rafanxi n ma,
barima n a kolon n mɛɛ nɛ i xa sɛriyɛ ra,
n findi matandila yati nan na.

Santidɛgɛma mixi sɔntɔ taa fari ma,
fure ɲaaxi mixi faxama taa kui.

21 Mixie bara n wa xui mɛ,

kɔnɔ mixi yo mu na naxan n madunduma.
N yaxuie birin bara n ma tɔɔrɛ xa fe mɛ,
e bara ɲɛlɛxin i belexɛ fɔxi ra.

I bara fa lɔxɔɛ ra, i lɔxɔɛ naxan ma fe fala.
A niya n yaxuie fan xa lu alɔ n tan.

22 I xa e xa ɲaaxuna birin mato.

I xa a niya e fan na alɔ i a niyaxi n na ki naxɛ,
n ma fe kobi rabaxi ma.

N ma kɔntɔfili wuya, n bɔɓɛ tɔɔrɔxi a gbe ra.»

2

Hɔrɔmɔbanxi xa kanɛ
Annabi Yeremi xa masenyi

1 Alatala xa xɔnɛ bara a niya
kuye xa ifɔɔrɔ Darisalamu xun ma.

A bara barake ba Isirayila ma.

A to xɔnɔ, a naxa Isirayila rabolo,
a nu ɲɛrɛma ɲama naxan ya ma.

2 Marigi mu kinikini e ma.

A bara Yaxuba xa banxi birin kana,
a bara Yudaya taa makantaxie rabira,
a e xa mangɛya masara yaagi ra a xa xɔnɛ kui.

³ A to xɔnɔ e ma, a bara Isirayila senbe birin kana.

E yaxuie to nu e ixetenfe,

Ala bara tondi Isirayila malide.

Na xunnakanɛ bara lu alɔ tɛ soxi,

a Yaxuba xa bɔxi birin gan.

⁴ A bara a xa xali suxu won xili ma

alɔ won yaxui a rabama ki naxɛ.

A bara won bɔnbɔ senbe ra

alɔ a findi won gerefa nan na.

A bara won ma mixi birin faxa,

won nu jɛlexinma naxee ra.

A xa xɔnɛ bara lu alɔ tɛ

naxan bara so Darisalamu hɔrɔmɔbanxi kui.

⁵ Alatala bara lu alɔ won yaxui.

A bara Isirayila nun a xa banxi fanyie birin kana.

A bara a xa yire makantaxie rabira.

A bara Yudaya xa kinikini nun sunnunyi xun-
masa.

⁶ A bara a senbe ramini na ma,

a a xa mixie malande kana.

Alatala bara a niya

sali xungbe nun malabui lɔxɔɛ sali xa nɛɛmu
Siyon na.

A bara mangɛ nun sɛrɛxɛdubɛ rayaagi a xa xɔnɛ
kui.

⁷ Alatala bara makuya a xa sɛrɛxɛbade ra,

a mɛɛ a xa yire sɛniyenxi ra.

A bara Siyon banxi fanyie sa won yaxui bɛlɛxɛ.

Won yaxuie bara gere sɔnxɔɛ rate Alatala xa
banxi kui.

Na xui nu gbo alɔ xui naxan itema sali lɔxɔɛ.

⁸ Alatala nan a janige a xa Siyon tɛtɛ rabira.

A mu siike a rabafe ma.

A bara tɛtɛ fari nun a bunyi birin nabira.

9 A bara taa naadɛe rabira boxi,
e balandee birin bara kana.
Mangɛe nun kuntigie bara xanin jamanɛ gbete
ma.

Seriye rabatufe mu na,
xɛɛraya fan mu na namijonmɛe bɛ.

10 Siyon forie doxoxi boxi, e de bara bobo,
e bara xube maso e xunyie ma sunnunyi xa fe
ra,

e bara sunnun donmae ragoro e ma.

Darisalamu ginɛdimɛdie bara e xun sin boxi.

11 N yaye bara mini han, n boje bara n tɔɔɔ,
n sondonyi bara sunnun n ma jama xa gbaloe
xa fe ra.

Dimɛe nun diyɔɔɔe na faxafe taa kui.

12 Dimɛe a falama e ngae bɛ,

«Donse nun minse sɔtɔma minden?»

E nu siga tuxunsan na alo mixi maxonoxie,

e bira taa kui kirae ra,

e jɛngi bolon e ngae belexɛ.

13 N fa munse falama i bɛ kɔɔɔ?

Siyon, i maniyɛ mu na n bɛ.

N i madunduma di?

I xa jaxankate bara gbo dangi baa ra.

Nde noma i rayalande?

14 I xa namijonmɛe bara wule laamatunyie
masen,

e mu i xa yunubi fiixe i bɛ,

alako i naxa fa lu konyiya kui.

E bara wo madaxu wule laamatunyie ra.

15 Dangi mixi birin e belexɛ bonboma i ma,

e kolinma, e e xunyie malintanma Darisalamu xa
fe ra.

E a falama, «Singe yi taa tofanyi maniyε mu nu
na dunija,
kɔnɔ yakosi go?»

¹⁶ I yaxuie birin na wo mafalafe,
e kolinma, e e ninyie maxinma wo xa fe ra,
e nu a fala, «Won bara e xun nakana
alɔ won nu wama a xɔn ma ki naxε.
Na bara sɔɔneya won bε.»

¹⁷ Alatala naxan janige, a na nan nabaxi.
A bara a xa wɔyenyi rakamali,
a naxan masen temui xɔnnakuye.
A bara kanari raba, a mu kinikini.
A bara a niya i yaxuie xa i mayele.
A bara i gerefæ senbε ragbo yε.

¹⁸ Mixie na wafe Marigi ra e bɔɔɛ birin na.
Siyon jama, yaye ramini alɔ xure.
I naxa i malabu, i xa wa tun.

¹⁹ Keli, sɔnxɔε rate kɔε ra.
I bɔɔɛ rayensen yε alɔ ye, Marigi ya tode ra.
I belεε ti a bε i xa die xa simaya xa fe ra,
barima e na halakife kaamε ra tunxunyie birin
na.

²⁰ Alatala, i ya ti i bara yi niya naxee ra.
A lan ginεε xa e xa die don, e naxee bari?
A lan sɛrɛxɛdubεε nun namijɔnmεε xa faxa
Marigi xa hɔrɔmɔbanxi kui?

²¹ Fonikee nun xεmɔxie, e birin lantanxi bɔxi ma
taa tunxunyie ra.

N ma ginɛdimɛdie nun n ma sɛgetalæ, san-
tidɛgɛma bara e birin faxa.

I bara faxε ti i xɔnɔ lɔxɔε.
I bara e kɔn naxaba, I mu kinikini.

²² I bara n yaxuie malan n xili ma,
alɔ mixie malanma ki naxε sali lɔxɔε.

Alatala xɔnɔ lɔxɔɛ, mixi yo mu lu, mixi fan mu
a imini.

N naxee xanu, n naxee ramɔ,
n yaxuie bara e birin faxa.

3

Tɔɔɛ nun Ala xa marafanyi
Annabi Yereṃi xa masenyi

¹ Mixi nan n na, naxan bara tɔɔɛ kolon Ala xa
xɔnɛ saabuɪ ra.

² A bara n tongo kuye iyalanxi, a n naɲɛɛ dimi
kui.

³ A n tɔɔɔma lɔxɔɛ birin.

Danyi yo mu na n ma tɔɔɛ ma

⁴ A bara n naxɔsi kelifɛ n xunyi ma sa dɔxɔfɛ n
sanyie ra.

A bara n xɔrie birin magira.

⁵ A bara n tɔɔɔ, a n nabilin ɲaxankate ra.

⁶ A bara n lu dimi kui alɔ singe ra mixi faxaxie.

⁷ A bara n nabilin sansanyi ra,

a yɔlɔnxɔnyi sa n ma, alako n naxa fa mini.

⁸ N bara gbelegbele, n bara xili ti demeri ra,

kɔnɔ a bara naade balan n ma maxandi ma.

⁹ A bara kira balan n ya ra gɛmɛ belebelee ra,

a n ti tɔɔɛ kira xɔn ma.

¹⁰ A bara lu alɔ sube xaɲɛ naxan n mamɛfɛ
burunyi,

alɔ yɛtɛ naxan a nɔxunxi n ya ra.

¹¹ A bara duniɲa ixutu n ma, a bara n kana.

¹² A bara a xa xali itala a a xa tanbɛɛ ti n na.

¹³ A to a xa tanbɛɛ bɛɲin, e naxa n bɔɲɛ sɔxɔ.

¹⁴ N bara findi n ma mixi birin ma mayele se ra,
lɔxɔɛ birin, e n findima e xa sigie ra.

15 A bara n naluga ɲooḡe xɔne ra,
a bara xɔne findi n ma donse ra.

16 A bara a niya n xa gɛmɛ xɔrie maxin,
han n ɲinyie birin bara magira.

A bara n maboron xube xɔɔra.

17 A bara bɔɲesa makuya n na
han fe fanyi mɔɔli birin bara nɛɛmu n na.

18 Na nan a toxi n bara a fala,

«N ma fe bara kana.

Alatala bara n kuma se birin na n xaxili nu tixi
naxee ra.»

19 N bara n maɲɔxun n ma marayaagi ma,

n bara n maɲɔxun n ma simaya naxasixi ma.

20 N mu nɔma nɛɛmude n ma tɔɔre ma.

A xun bara masa han a bara gɛ n kuntinde.

21 Kɔnɔ na birin kui, n nan n xaxili tima fe naxan
na, a tan nan ya:

22 Alatala xa hinne mu ɲɔnma,

danyi yo mu na a xa xanunteya ma.

23 A gbilenma a ra gɛɛsɛgɛ yo gɛɛsɛgɛ.

«Alatala, i mu mɛɛma i xa mixie ra abadan!»

24 N a kolon n bɔɲɛ kui,

Alatala nan na n harige ra.

N xaxili tixi a tan nan na.

25 Alatala fe fanyi rabama a fenma bɛ,

naxan xaxili tixi a ra.

26 Mixi lan a xa sabari Alatala ya i naxan fama a
rakiside.

27 A lanma adama xa tɔɔre kolon a fonike tɛmui.

28 A xa dundu, a xa dɔxɔ a xati ma,

barima Alatala nan a ragirixi a ma.

29 A xa a xun sin bɔxi, tɛmunde Ala fama nɛ a xa
dube suxude.

30 A xa a xere ti mixi be, naxan a ragarinma,
a xa tin na yaagi ra.

31 Marigi mu mixi ratutunma abadan.

32 A na mixi nde tɔɔɔ, a man fama ne hinnede
a ra a xa fonisireya kui.

33 A waxɔnfe xa mu a ra,
a xa mixi rayaagi, a xa ibunadama tɔɔɔ.

34 Mixi na geelimanie tɔɔɔ a jaaxi ra bɔxi kui,

35 e na tinxintareya raba mixi ra Ala Xungbe ya
i,

36 e na mixi tɔɔɔɛɛ a makiiti temui,
Alatala mu a birin toma xe?

37 Nde nɔma fe ra, xa Ala xa mu a ragirixi?

38 Fe fanyi nun fe jaaxi, a birin mu kelima Ala
Xungbe xui xa ma?

39 Munfe ra ibunadama a mawama,
xa a tɔɔɔe sɔto a yete xa yunubi saabui ra?

40 Won xa won jere ki mato, won xa a igbe,
won xa gbilen Alatala ma.

41 Won xa Ala maxandi won bɔɔɔ birin na,
won xa won belexe ite Ala be naxan na koore
ma.

Nama xa Ala maxandi

42 «Muxu xa yunubi nun matandi bara gbo,
i fan mu dipexi muxu ma.

43 I xa bɔɔɔ xɔne bara lu muxu fɔxo ra,
i bara faxe ti, i mu kinikini.

44 I bara nuxui ti won tagi,
alako muxu xa maxandi naxa i li.

45 I bara muxu findi suuti ra jamanɛe tagi.

46 Muxu yaxuie birin bara e de ibi muxu xili ma.

47 Gaaxui nun boṃe mini bara nɔ muxu ra,
muxu xa fe findixi kanari nun gbaloe nan tun na.

48 N ya suusama yaye ra, n ma mixie xa gbaloe
xa fe ra.

49 Danyi yo mu na n wafe ma, malabui yo mu na
n be,

50 han beenun Alatala xa a ya ragoro won ma.

51 N bara kinikini ginɛdimɛdie xa tɔɔre ma.»

Annabi Yereṃi xa Ala maxandi

52 Mixie bara n keri alɔ xɔni,
hali n mu fe paaxi yo rabaxi e ra.

53 E bara n nagoro kɔlɔnyi kui,
e nu fa gɛmɛe ragoro n ma.

54 Ye to din n xun na,
n naxa a fala, «N bara lɔe!»

55 N naxa i tan Alatala xili kɔlɔnyi gbaata ma.

56 I fan naxa n xui mɛ n to a fala,
«I naxa tondi n xui ramɛde. Yandi, n mali.»

57 N to i maxandi, i naxa i maso n na, i a fala n
be,

«I naxa gaaxu.»

58 Alatala, i bara n ma fe suxu, i bara n nii rakisi.

59 Alatala, i a toxi e fe naxee niyaxi n na.

I xa n ma nɔndi makenɛn.

60 I bara a to e kɔnkɔxi n ma ki naxe,
e yanfanteya naxan birin xirima n xun ma.

61 Alatala, i bara e xui mɛ konbi ti ra,
e yanfanteya naxan birin xirima n xun ma.

62 N gerefɛe xa wɔyɛnyi nun e xa maṃɔxunyi na
n tan nan fɔxɔ ra lɔxɔe birin.

63 A mato, xa e dɔxɔxi, xa e tixi,
e n tan nan findixi e xa sigie ra.

64 Alatala, i xa n gbeṃɔxɔ e ma.

E naxan niyaxi n na, i xa na ragbilen e ma.

⁶⁵ I xa e xaxili dɔnxu, i e danka, barakatareja xa bira e fɔxo ra.

⁶⁶ Alatala, i xa bɔje xɔne xa lu e fɔxo ra, i xa e ba dunija bende fuji fari.

4

Darisalamu jama xa jaxankate

¹ Xɛɛma mu yilenma sɔnɔn, a mu seniyeɛn.

Geme tofanyie bara ralantan ye taa tunxunye birin na.

² Siyon die tide nu gbo alɔ xɛɛma, kɔnɔ yakosi e tide bara xurun alɔ feje naxee yailanxi bende ra.

³ Hali wulabare gine xije fima a xa die ma, kɔnɔ n ma jama bara lu alɔ dingɛ naxee mu mixija rakamalixi.

E kobi alɔ sege.

⁴ Kaame bara a niya, diyɔre nenyi bara kankan a naxare.

Dimɛ taami maxɔrinma, kɔnɔ mixi yo mu e kima.

⁵ Naxee nu donse fanyi donma, kaame bara e rabira taa kui.

Naxee ramɔxi fe fanyi kui, e fa na jooge nan yegelenfe e belexe ra.

⁶ N ma jama xa jaxankate bara gbo dangife Sodomakae gbe ra, naxee halaki ya magire keren kui, mixi keren belexe mu din e ra.

⁷ E xa mangɛdie nu tofan dangi xɛɛma ra, e nu fiixe dangi xije ra.

E fate rayabu alɔ ye xɔra sinbonyi,

e yatagi nu luxi ne alo diyaman.

⁸ Kɔnɔ yakɔsi e fate bara fɔɔrɔ dangi tige ra,
e mu kolonma taa kui sɔnɔn.

E kiri fatuxi e xɔrie ma, a bara xara alo bole.

⁹ Naxee faxa santidɛgɛma ra,
e tan nan xun nu rafan dangi mixi birin na
kaame naxee ɲaxankatafe.

Kaamɛtɔɛɛ bara xɔsi, e taganxi,
e mu donse yo sɔtɔma kɔrɛ.

¹⁰ Dingɛɛ, marafanyi nu na naxee bɛ,
e bara e yɛtɛ xa die ɲin, e e don,
alako e xa balo alibalawi kui.

¹¹ Alatala xa xɔnɛ bara kamali.
A bara a ralantan yɛ, a tɛ xuru Siyon,
naxan bara yire tixie birin gan.

¹² Bɔxi mangɛɛ mu la a ra,
duniɲa mixie sese fan mu la a ra,
xa yaxuie nɔma sode Darisalamu naadɛɛ ra.

¹³ Yi gbaloe kelixi a xa namijɔnmɛɛ xa yunubie
nan ma,
a nun a xa sɛrɛxɛdubɛɛ xa fe kobi rabaxie ma,
e tan naxee tinxintɔɛɛ nii baxi.

¹⁴ Kɔnɔ yakɔsi e ɲɛrɛma taa kui alo dɔnxuie,
mixi yo mu a bɛlɛxɛ dinma e ra
barima wuli naxan goroma e ma,
a bara e findi seniyentaree ra.

¹⁵ Mixie luma gbelegbele ra,
«Wo keli be! Wo tan mixi seniyentaree!
Wo keli be, wo keli be! Wo wo makuya muxu
ra!»

Na kui e naxa e gi sigafe ra ɲamanɛɛ ma.
Naakɛ fan bara a fala,
«E mu luma muxu xɔnyi kɔrɛ!»

16 Alatala yεte yati nan e rayensen ye,
 a mu fa a ɲoxo saxi e xon ma sonon.
 A bara binye ba serexedubee yi,
 xunnakeli mu na forie be sonon.

17 Muxu bara mali nde mame,
 konon mixi yo mu fa.

Muxu bara muxu ya ti kira ra han muxu ya bara
 rafooro,
 konon si yo mu fa muxu ratangade.

18 Muxu yaxuie nu muxu jere ki birin toxi,
 alako muxu naxa fa mini taa kui.
 Muxu xa fe danyi nu bara makore,
 loxoε gbegebe mu nu luxi muxu be sonon,
 barima muxu xa fe danyi nu bara ge a lide.

19 Muxu kerimae nu xulun dangi segee ra,
 naxee na koore ma.

E naxa muxu keri han geyae fari,
 e e noxun muxu ya ra, e muxu mame burunyi.

20 E naxa muxu rakisima fan suxu, Ala xa Mixi
 Sugandixi.

Won nu bara a fala a xa fe ra,
 «Muxu yiriwama ne a niini bun ma pamanee
 tagi.»

21 I tan Edon pama naxan sabatixi Usu boxi ma
 jalexin yire,

yakosi i na seewe kui,

konon i fan xa kiiti waxati na fafe.

I fama ne paxankate nun yaagi sotode.

22 Siyon pama, a gbe mu luxi i xa paxankate xa
 dan.

Ala mu i xa konyiya rabuma,

konon i tan Edon pama,

Alatala fama ne i makiitide i xa yunubie ma,

a xa i ɲaxankata nee xa fe ra.

5

Ɗama ɲaxankataxi xa sali

Ɗama xa Ala maxandi

¹ Alatala, muxu xa tɔɔɾe mato, muxu xa yaagi igbɛ!

² Xɔɲɛɛ bara muxu kɛ tongo.

Mixie bara sabati muxu xa banxie kui, muxu kolonmae mu naxee ra.

³ Muxu bara findi misikiine babataree ra, muxu ngae bara lu alo kaɲɛ ginɛ.

⁴ Muxu mu nɔma muxu xa ye minde,

fo muxu xa a sara kɔbiri ra.

Muxu mu nɔma muxu xa yege fan gande, fo muxu xa a sara.

⁵ Muxu ɲaxankatamae dɔxɔxi muxu fari.

Muxu bara tagan, malabui yo mu na.

⁶ Muxu bara muxu belexe itala Misira nun Asiriya biri ra,

alako e xa muxu ki taami ra.

⁷ Muxu babae bara yunubi raba,

kɔnɔ e mu na dunija sɔnɔn.

Muxu tan nan fa e xa fe kobie tɔɾupɔɛ xaninfe.

⁸ Konyie nan fa tixi muxu xun ma,

mixi yo mu na naxan muxu bama e yi ra.

⁹ Muxu baloe fenma wula i gaaxui kui,

barima santidɛgema kanyie na yire birin.

¹⁰ Kaame bara muxu suxu.

¹¹ Muxu yaxuie bara e waxɔnfe raba Siyon nun

Yudaya ginɛdimɛdie ra.

¹² E bara kuntigie gbaku wurie ma, e binyɛ ba forie yi.

- 13 Fonikee mēngi dinma,
e yege maxanin han yege kote bara bira e ma.
- 14 Forie bara ba e malanfe,
fonikee fan bara ba ɲaxaɲaxafe.
- 15 Muxu bɔɲɛe bara ba sɛɛwafe,
muxu xa xulunyi bara masara sunnunyi ra.
- 16 Xunnakeli bara ba muxu yi,
muxu bara makinikini muxu xa yunubie xa fe
ra.
- 17 Na nan a toxi, muxu bɔɲɛe tɔɔrɔxi,
muxu ya fan bara rafɔɔrɔ.
- 18 Siyon geya bara findi gbengberenyi ra,
a bara findi xulumasee maɲɛɛde ra.
- 19 Kɔnɔ i tan, Marigi Alatala, i tan nan mange ra
tɛmui birin.
Danyi mu na i xa mangɛya ma,
keli lanfanmae ma, sa dɔxɔ lanfanmae birin na.
- 20 Munfe ra, i fa nɛɛmuxi muxu ma yi mɔɔli ra,
ka i muxu rabeɲinma nɛ muxu xa simaya birin
kui?
- 21 Alatala, muxu ragbilen i ma,
muxu xa fa i ma alɔ a singe.
- 22 I mɛɛxi nɛ muxu ra kerenyi ra?
I xɔnɔma nɛ muxu ma abadan?

Soso Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila
The Holy Bible in the Susu language of Guinea (Soso
Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila Bible)

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les
Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Mission Évangélique Réformée Néerlandaise

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

f1d08866-ea3e-5b9b-b506-e7690c5c61d2